

JET からの手紙

グローバル化への初めの一步

北九州市教育委員会 外国語指導助手
Ga-Yen Dang (ダン・ガーイエン)

JET プログラムへ参加することが決まった2年前、その時のドキドキ感を今でも忘れられません。配属地が決まっていないにもかかわらず、新たな冒険を始めることをとても楽しみにしていました。私が当初希望していた勤務地とは離れていましたが、美しく、魅力的なこの街北九州に配属されたことに非常に満足しています。

現在、北九州市立光貞小学校（以下、光貞小）でALTとして2年目を迎えています。英語教育リーディングスクールとして、私たちは英語でのコミュニケーション能力の素地を育む教授法を研究しています。例えば、新しい語彙もすべてを日本語に訳すのではなく、ジェスチャーや簡単な英語の説明で教えるというような工夫をしています。



研究授業後の協議会（左から2人目が筆者）

また、学校の英語環境を整える、環境部の先生方とともに、学校全体に英語の掲示物を作成し飾っていますので、子ども達はいつも英語に触れることができます。

英語は5年生と6年生のみに教えられていましたが、光貞小では2020年の文部科学省による英語教育改革

に先がけて、2017年より3年生、4年生に「外国語活動」を、5年生、6年生については「外国語科」を見据えた外国語活動をすでに始めています。また、より英語に興味を持ってもらえるよう、朝の帯時間に1年生から4年生に英語絵本の読み聞かせなどもして、英語の種を植えて、大切に育てています。私が幼い頃に読んだ本を子ども達が楽しんでくれるのはこの上ない喜びです。

私が猿のように腕をくねくねさせながら絵本を読み進めると、子ども達は“Monkey! Monkey!”と体を弾ませながら、英語で反応します。



絵本の読み聞かせの様子

そして、子ども達が積極的に英語でコミュニケーションをとっている姿を見てとても嬉しく思います。毎日廊下で子ども達に“Hello! How are you?”と笑顔で声をかけることが私の日課になっています。また、彼らが授業で習った英語を使って、コミュニケーションをとることもしています。

また、光貞小の近くにある大学の留学生たちも、絵本を読みに来てくれたり、彼らの母国の文化を子ども達に伝えてくれたりします。私は、毎月の読み聞かせのスケジュールを立てて、子ども達がすべての留学生の方々と触れ合えるようにしています。

光貞小でイングリッシュクラブのお手伝いができるのもうれしいことです。彼らの最初の活動は、光貞小の約束である「7つの花」：「安全の花」、「あいさつの花」、「もくもく掃除の花」、「しせいの花」、「元気の花」、「やさしさの花」、「なかよしの花」についてポスターを描き文字を英語で書き入れることでした。



7つの花のポスター

彼らは1年生と2年生のために英語絵本の読み聞かせにも挑戦し、“Five Little Monkeys”や“A Beautiful Butterfly”はとても上手になりました。自分たちでジェスチャーや身振り手振りも加えていました。彼らの次の目標は、日本の昔話「桃太郎」の英語劇です。全校児童の前で、英語劇にチャレンジします。彼らにとってこの経験が楽しく、英語を使う喜びとなるよう、そして中学生になり、より深く英語を学び始めるときに自信を持って臨むことができるよう、心から願っています。

小学校での勤務に加えて、年に1度北九州市教育委員会主催の夏の中学生イングリッシュキャンプ(3日間)にも参加しています。すべてのALTが、生徒が楽しめるようなアクティビティを企画し、生徒はキャンプ期間中、ALTに英語で話しかけて、たくさんのステッカーを集めます。このことは、私たちに学校の外で生徒とつながる機会を与えてくれ、彼らには教室の外で実際の英語を使う絶好の機会となりました。ALT、日本人英語指

導員の方々、そして教育委員会全ての力が結集しなければ、このような素晴らしい、成功に満ちたイングリッシュキャンプにはならなかったでしょう。



イングリッシュキャンプグループGの写真
(前列左から3人目が筆者)

もう1つの夏のイベントとして北九州市の外国籍の小中学生を対象にした国際交流ふれあい教室があります。北九州市教育委員会と小中学校の先生方が協力して、多くの楽しいアクティビティやウォークラリーをします。このイベントは北九州市に住んでいる外国籍の子ども達が新しい友達を作ったり、コミュニティとして仲良くしたりする機会になっています。私たちは子ども達の発表やクイズを通して、彼らがどんな国から来ているのかも学びます。

私は学校の中や外で、先生方とたくさんお話をします。それは、私の仕事にとって最も大切なことは何かを理解するためです。私はこれからも国際理解の精神を持ち続け、そして英語を学ぶ日本の子ども達のためにより良い経験をさせてあげたいと思っています。

プロフィール



Ga-Yen Dang

イギリスのロンドン出身。ロンドン大学東洋アフリカ研究学院で日本語と音楽を専攻。卒業後はALTとして光貞小学校で勤務。趣味は英語の絵本の読み聞かせ、音楽を聴いたり、ゲームをすること。

JET LETTER

Sowing the seeds towards globalisation.

Ga-Yen Dang

I can still remember the jitters I had last year when I finally learned that I would be working on the JET Programme; it was all so exciting yet nerve-wracking, but I was absolutely thrilled to start a new adventure. Even though I did not receive the placement that I had requested, I am now into my second year working as an ALT at Mitsusada Elementary School (Mitsusada ES) in the beautiful and mysterious city of Kitakyushu, and I could not be happier.

As a Leading School for English Education, the school strives to find innovative ways to encourage communication in English, as well as developing teaching methods in order to effectively teach useful everyday phrases. For instance, we would come up with gestures in order to communicate new vocabulary rather than simply using the direct Japanese translation. Recently, I worked together with the teachers' environment committee to create displays to be hung around the entire school so that the children would be surrounded by English wherever they went.

The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology (MEXT) have recently announced changes to English education in Japan, which will be enforced in 2020. Previously, English was only taught to children in Grades 5 and 6, however, for the past two years, Mitsusada ES has been piloting "Foreign Language Activities" to Grades 3 and 4 in efforts to improve English communication. In order to inspire linguistic curiosity from a young age, we have sowed the seeds by reading popular English picture books to children in Grades 1, 2, 3 and 4 in the mornings. It brings me joy to see the children enjoying the same books that I so dearly relished in my childhood.

"I wrote to the zoo to send me a pet. They sent me a..." I said while flailing my arms. "Monkey! Monkey!" shouted the children as they bounced up and down.

It is gratifying to see the children actively using English to communicate. It has become an everyday routine at the school to smile, wave and say "Hello! How are you?" to everyone in the corridor. I would also try to speak to the children using the English they learned in their classes.

The school also invites international students studying at a nearby university campus to come in to read books, and to share their respective cultures with the children. I help to plan these monthly meetings and create a carousel so that the children have a chance to meet all of the volunteers.

I feel lucky to be able to help run the English club at Mitsusada ES. One of our first activities included making posters relaying the school's motto, which we refer to as the 7 Promise Flowers: "Stay safe", "Say hello!", "Take care of the school", "Be polite", "Smile", "Be kind", and "Be friendly", which would be displayed outside the staff room. The club also arranged story time sessions

with children in Grades 1 and 2, using picture books that the children were already familiar with such as "Five Little Monkeys" and "A Beautiful Butterfly." The children would then be encouraged to curate their own small performances to accompany the storytelling. Next on the English Club's agenda is to perform an adaptation of the well-known Japanese folk tale, Momotaro – The Story of the Peach Boy, in front of the entire school. We hope that the production will allow the children to learn English in a fun and enjoyable way, as well as give them a confidence boost for when they do start having formal English lessons in junior high school.

In addition to working at the elementary school, I also participated in the annual summer 3-day English Camp for junior high school students, organised by the Kitakyushu City Board of Education (BoE). All of the ALTs worked together to design exciting activities for the students to enjoy; during the summer camp, the students were also tasked with collecting as many stickers as they could by speaking in English to the ALTs during the 3 days. The camp gave us a real opportunity to connect with the students outside of school, and in turn, afforded the students the opportunity to practise their English outside of the classroom. The camp would not have been made possible without the help of the ALTs, JTEs and BoE all collaborating together to create a wonderful and successful English Camp.

Another summer activity that the BoE runs is an International Friendship Day, which is open to all international students who attend elementary school and junior high school in Kitakyushu. All of the ALTs collaborate with the BoE and elementary school teachers to create many fun activities and walk rallies. This gives many of the international children living in Kitakyushu a chance to make new friends and come together as a community. We also get to learn more about where they come from through the children's presentations and quizzes.

I find communication to be the most vital aspect of my job, whether that be inside or outside of school, which is why I make it a point to spend lots of time talking to my colleagues. I hope to continue to carry on the spirit of international communication and connection to provide a better experience for the children of Japan to learn English.

Profile—

Ga-Yen Dang is from London, UK. After graduating from SOAS University of London with a joint degree in Japanese and Music, she is currently working as an ALT at Mitsusada Elementary School in Kitakyushu. Her hobbies include reading English picture books to children, listening to music and playing video games.

英語